

| 1   | 2  | 3  |
|---|--|--|
| Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen<br>Aérodrome de départ (ou de première destination) situé      | Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)<br>Aérodrome de première destination (ou de départ)   | Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)<br>Montant de la redevance (en Ecus)   |
|   | Santiago, España<br>Shannon<br>Wien<br>Zürich  | 369,59<br>141,72<br>1 358,60<br>959,88   |
| Zone V<br>- ten westen van 40° W.L. en tussen<br>de evenaar en 20° N.B.<br>- à l'ouest de 40° O et entre<br>l'équateur et 20° N | Amsterdam<br>Bâle-Mulhouse<br>Barcelona<br>Berlin<br>Bordeaux<br>Bruxelles/Brussel<br>Düsseldorf<br>Frankfurt<br>Glasgow<br>Hamburg<br>Hannover<br>Helsinki<br>Köln-Bonn<br>Las Palmas, Gran Canaria<br>Lisboa<br>London<br>Lyon<br>Madrid<br>Manchester<br>Marseille<br>Milano<br>München<br>Nantes<br>Paris<br>Porto<br>Porto Santo, Madeira<br>Prestwick<br>Roma<br>Salzburg<br>Santa Maria, Açores<br>Santiago, España<br>Shannon<br>Stuttgart<br>Tenerife<br>Toulouse-Blagnac<br>Wien<br>Zürich | 996,46<br>1 001,20<br>789,21<br>1 264,52<br>654,03<br>796,57<br>1 005,12<br>1 045,65<br>338,00<br>1 015,73<br>1 041,72<br>856,66<br>1 009,92<br>540,25<br>453,08<br>737,56<br>903,85<br>612,94<br>499,21<br>1 018,19<br>1 020,64<br>1 163,02<br>619,37<br>769,02<br>440,48<br>269,65<br>338,00<br>1 135,06<br>1 180,87<br>170,10<br>447,22<br>220,13<br>979,69<br>535,58<br>845,54<br>1 222,71<br>1 111,92 |

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 oktober 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 octobre 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDENMINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 96 — 2424

[S - C - 22582]

23 SEPTEMBER 1996. — Koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van het Fonds voor de beroepsziekten kunnen titularis zijn

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[S - C - 22582]

F. 96 — 2424  
23 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté royal relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents au Fonds des maladies professionnelles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir. Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Gelet op de wet van 25 april 1963 op het beheer van de instellingen van openbaar nut voor maatschappelijke zekerheid en sociale voorzorg;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 37<sup>e</sup>, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 september 1994 en op artikel 36, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1995;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 mei 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 2 mei 1996;

Gelet op het protocol van 19 juni 1996 waarin de conclusies van de onderhandeling binnen het Sectorcomité XII worden vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aantal rangen in de hiërarchie van het personeel verminderd met het oog op de vereenvoudiging van het personeelsbeheer en dat het bijgevolg eveneens van belang is de meeste bijzondere loopbanen dringend te doen opgaan in de nieuwe gemene loopbanen met de daaraan verbonden gemene graden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De graden waarvan de ambtenaren bij het Fonds voor de beroepsziekten met ingang van 22 december 1991 titularis kunnen zijn, zijn over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen verdeeld overeenkomstig de als bijlage I bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 2.** De graden waarvan de ambtenaren bij het Fonds voor de beroepsziekten met ingang van 1 juli 1993 titularis kunnen zijn, zijn over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen verdeeld overeenkomstig de als bijlage II bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 3.** De bijzondere graden waarvan de ambtenaren bij het Fonds voor de beroepsziekten met ingang van 1 januari 1994 titularis kunnen zijn, zijn over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen verdeeld overeenkomstig de als bijlage III bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :

— artikel 1, dat uitwerking heeft met ingang van 22 december 1991 en dat ophoudt uitwerking te hebben op 30 juni 1993;

— artikel 2, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1993 en dat ophoudt uitwerking te hebben op 31 december 1993;

— artikel 3, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 5. § 1.** Dit besluit vervangt het koninklijk besluit van 7 november 1989 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder het toezicht staan van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Pensioenen, titularis kunnen zijn, op de data vermeld in artikel 4.

**§ 2.** Het koninklijk besluit van 7 november 1989 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder het toezicht staan van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Pensioenen, titularis kunnen zijn, wordt, wat het Fonds voor beroepsziekten betreft, opgeheven.

**Art. 6.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 september 1996.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 37<sup>e</sup>, inséré par l'arrêté royal du 14 septembre 1994 et l'article 36 modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1995;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 mai 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 2 mai 1996;

Vu le protocole du 19 juin 1996 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XII;

Vu les lois du Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le nombre de rangs dans la hiérarchie du personnel diminue en vue de la simplification de la gestion du personnel, et que par conséquent il importe également de reprendre d'urgence la plupart des carrières particulières dans les nouvelles carrières communes avec les grades communs y afférents;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les grades que peuvent porter les agents du Fonds des maladies professionnelles à partir du 22 décembre 1991, sont repartis entre les différents niveaux, sections et rangs conformément au tableau donné en annexe I au présent arrêté.

**Art. 2.** Les grades que peuvent porter les agents du Fonds des maladies professionnelles à dater du 1<sup>er</sup> juillet 1993, sont répartis entre les différents niveaux, sections et rangs conformément au tableau donné en annexe II au présent arrêté.

**Art. 3.** Les grades particuliers que peuvent porter les agents du Fonds des maladies professionnelles à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1994, sont répartis entre les différents niveaux, sections et rangs conformément au tableau donné en annexe III au présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de :

— l'article 1<sup>er</sup> qui produit ses effets le 22 décembre 1991 et cesse ses effets le 30 juin 1993;

— l'article 2 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1993 et cesse ses effets le 31 décembre 1993;

— l'article 3 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Cet arrêté remplace l'arrêté royal du 7 novembre 1989 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre des Pensions, aux dates mentionnées à l'article 4.

**§ 2.** L'arrêté royal du 7 novembre 1989 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre des Pensions est, en ce qui concerne le Fonds des maladies professionnelles, abrogé.

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

**Bijlage I****Hiérarchie der graden vanaf 22 december 1991****Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen****Afdeling A****Administratief Personeel**

Rang 16  
Administrateur-général

Rang 15  
Adjunct-administrateur-général

Bestuursdirecteur

Geneesheer-inspecteur-général  
Rang 13

Adviserend geneesheer

Directeur

Hoofdgeneesheer

Hoofdinspecteur-directeur

Informaticus deskundige

Laboratoriumdirecteur

Vertaler-directeur

Rang 12

Adjunct-adviser-hoofd van dienst  
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst

Informaticus

Rang 11

Adjunct-adviser

Bibliothecaris-bibliograaf

Eerstaanwezend geneesheer

Eerstaanwezend industrieel ingenieur

Eerstaanwezend scheikundig adviseur

Eerstaanwezend vertaler-revisor

Rang 10

Bestuurssecretaris

Bestuurssecretaris-statisticus

Bibliothecaris

Geneesheer

Industrieel ingenieur

Scheikundig adviseur

Vertaler-revisor

Rang 25

Eerste technisch ingenieur

Hoofdvertaler

Programmeringsanalist

Rang 24

Bestuurschef

Eerstaanwezend gegradeerd ziekenverpleger

Eerstaanwezend kinesitherapeut

Eerstaanwezend laborant

Eerstaanwezend maatschappelijk assistent

Eerste vertaler

Gegradeerd adjunct-hoofdverpleger

Hoofdlaborant

Hoofdmaatschappelijk assistent

Hoofdprogrammeur

Hoofdverpleger

Technisch ingenieur

Rang 23

Adjunct-bibliothecaris 1e klasse

Gegradeerd ziekenverpleger 1e klasse

Kinesitherapeut 1e klasse

Laborant 1e klasse

Maatschappelijk assistent 1e klasse

**Annexe I****Hiérarchie des grades à partir du 22 décembre 1991****Classement par ordre alphabétique  
des dénominations en langue française****Section A****Personnel administratif****Rang 16**

Administrateur général

**Rang 15**

Administrateur général adjoint

Directeur d'administration

Médecin-inspecteur général

**Rang 13**

Conseiller médical

Directeur

Directeur de laboratoire

Informaticien-expert

Inspecteur en chef-directeur

Médecin en chef

Traducteur-directeur

**Rang 12**

Conseiller adjoint-chef de service

Informaticien

Ingénieur industriel-chef de service

**Rang 11**

Bibliothécaire-bibliographe

Conseiller adjoint

Conseiller chimiste principal

Ingénieur industriel principal

Médecin principal

Traducteur-reviseur principal

**Rang 10**

Bibliothécaire

Conseiller chimiste

Ingénieur industriel

Médecin

Secrétaire d'administration

Secrétaire d'administration-statisticien

Traducteur-reviseur

**Rang 25**

Analyste de programmation

Ingénieur technicien principal

Traducteur chef

**Rang 24**

Assistant social en chef

Assistant social principal

Chef administratif

Chef programmeur

Infirmier gradué en chef adjoint

Infirmier gradué principal

Infirmier en chef

Ingénieur technicien

Kinésithérapeute principal

Laborant en chef

Laborant principal

Traducteur principal

**Rang 23**

Assistant social de 1re classe

Bibliothécaire adjoint de 1re classe

Infirmier gradué de 1re classe

Kinésithérapeute de 1re classe

Laborant de 1re classe

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Rang 22                               | Rang 22                                   |
| Adjunct-bibliothecaris                | Aide-technique principal                  |
| Eerstaanwezend directiesecretaris     | Assistant social                          |
| Eerstaanwezend technisch helper       | Bibliothécaire adjoint                    |
| Gegradueerd ziekenverpleger           | Infirmier gradué                          |
| Kinesitherapeut                       | Kinésithérapeute                          |
| Laborant                              | Laborant                                  |
| Maatschappelijk assistent             | Programmeur                               |
| Onderbureauchef                       | Programmeur de 1re classe                 |
| Programmeur                           | Reviseur comptable                        |
| Programmeur 1e klasse                 | Secrétaire principal de direction         |
| Revisor boekhouding                   | Sous-chef de bureau                       |
| Vertaler                              | Traducteur                                |
| Rang 21                               | Rang 21                                   |
| Directiesecretaris                    | Aide-vérificateur                         |
| Hulpverificateur                      | Secrétaire de direction                   |
| Rang 20                               | Rang 20                                   |
| Opsteller                             | Aide-technique                            |
| Rekenplichtig opsteller               | Rédacteur                                 |
| Technisch helper                      | Rédacteur comptable                       |
| Rang 35                               | Rang 35                                   |
| Gebreveteerd ziekenverpleger A        | Chef opérateur mécanographe de 1re classe |
| Hoofdoperateur-mechanograaf 1e klasse | Hospitalier A                             |
| Verpleegassistent A                   | Infirmier breveté A                       |
| Rang 34                               | Rang 34                                   |
| Gebreveteerd ziekenverpleger          | Chef opérateur mécanographe de 2e classe  |
| Gebreveteerd ziekenverpleger B        | Commis chef                               |
| Hoofdklerk                            | Commis-dactylographe chef                 |
| Hoofdklerk-stenotypist(e)             | Commis-sténodactylographe chef            |
| Hoofdklerk-typist(e)                  | Hospitalier B                             |
| Hoofdoperateur-mechanograaf 2e klasse | Infirmier breveté                         |
| Verpleegassistent B                   | Infirmier breveté B                       |
| Rang 32                               | Rang 32                                   |
| Eerstaanwezend klerk-typist(e)        | Commis-dactylographe principal            |
| Eerste klerk                          | Commis-principal                          |
| Eerste klerk-stenotypist(e)           | Commis-sténodactylographe principal       |
| Operateur-mechanograaf 1e klasse      | Opérateur-mécanographe de 1re classe      |
| Rang 30                               | Rang 30                                   |
| Klerk                                 | Commis                                    |
| Klerk-stenotypist(e)                  | Commis-dactylographe                      |
| Klerk-typist(e)                       | Commis-sténodactylographe                 |
| Operateur-mechanograaf 2e klasse      | Opérateur-mécanographe de 2e classe       |
| Rang 44                               | Rang 44                                   |
| Hoofdbeambte                          | Agent en chef                             |
| Rang 43                               | Rang 43                                   |
| Eerstaanwezend beambte                | Agent principal                           |
| Eerstaanwezend hoofdkamerbewaarder    | Chef-huissier principal                   |
| Rang 42                               | Rang 42                                   |
| Expeditionair                         | Chef-huissier                             |
| Hoofdkamerbewaarder                   | Classeur                                  |
| Klasseerdeur                          | Expéditionnaire                           |
| Telefonist                            | Téléphoniste                              |
| Rang 41                               | Rang 41                                   |
| Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder    | Messager-huissier principal               |
| Rang 40                               | Rang 40                                   |
| Bode-kamerbewaarder                   | Messager-huissier                         |
| Afgeschafte graden                    |   |
| Rang 25                               | Rang 25                                   |
| Eerste laborant                       | Laborant principal                        |
| Rang 24                               | Rang 24                                   |
| Laborant                              | Laborant                                  |
| Rang 20                               | Rang 20                                   |
| Programmeur 2e klasse                 | Programmeur de 2e classe                  |
| Rang 30                               | Rang 30                                   |
| Ziekenoppasser                        | Garde-malade                              |
| Grades supprimés                      |   |

| Geschrapté graden                              |  |
|--|--|
| Rang 12  |  |
| Eerstaanwezend informaticus - hoofd van dienst |  |
| Rang 11  |  |
| Eerstaanwezend informaticus                    |  |
| Rang 10  |  |
| Informaticus                                   |  |
| Afdeling B                                     |  |
| Meesterpersoneel                               |  |
| Rang 44  |  |
| Eerste vakman A                                |  |
| Rang 43  |  |
| Eerste vakman                                  |  |
| Rang 42  |  |
| Geschoold werkman B                            |  |
| Rang 41  |  |
| Geschoold werkman A                            |  |
| Rang 40  |  |
| Hulpbeider B                                   |  |

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 september 1996.

### ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

### Bijlage II

#### Hiërharchie der graden vanaf 1 juli 1993

#### Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen

##### Afdeling A

###### Administratief Personeel

|  |  |
|--|--|
| Rang 16                                |  |
| Administrateur-generaal                |  |
| Rang 15                                |  |
| Adjunct-administrateur-generaal        |  |
| Bestuursdirecteur                      |  |
| Geneesheer-inspecteur-generaal         |  |
| Rang 13                                |  |
| Adviserend geneesheer                  |  |
| Directeur                              |  |
| Hoofdgeneesheer                        |  |
| Hoofdinspecteur-directeur              |  |
| Informaticus deskundige                |  |
| Laboratoriumdirecteur                  |  |
| Vertaler-directeur                     |  |
| Rang 12                                |  |
| Adjunct-advisor-hoofd van dienst       |  |
| Industrieel ingenieur-hoofd van dienst |  |
| Informaticus                           |  |
| Rang 11                                |  |
| Adjunct-advisor                        |  |
| Bibliothecaris-bibliograaf             |  |
| Eerstaanwezend geneesheer              |  |
| Eerstaanwezend industrieel ingenieur   |  |
| Eerstaanwezend scheikundig adviseur    |  |
| Eerstaanwezend vertaler-revisor        |  |

### Grades rayés

| Rang 12                                   |  |
|---|--|
| Informaticien principal - chef de service |  |
| Rang 11                                   |  |
| Informaticien principal                   |  |
| Rang 10                                   |  |
| Informaticien                             |  |
| Section B                                 |  |
| Personnel de maîtrise                     |  |
| Rang 44                                   |  |
| Premier ouvrier spécialiste A             |  |
| Rang 43                                   |  |
| Premier ouvrier spécialiste               |  |
| Rang 42                                   |  |
| Ouvrier qualifié B                        |  |
| Rang 41                                   |  |
| Ouvrier qualifié A                        |  |
| Rang 40                                   |  |
| Maneuvre B                                |  |

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 septembre 1996.

### ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

### Annexe II

#### Hiërharchie des grades à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1993

#### Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française

##### Section A

###### Personnel administratif

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Rang 16                              |  |
| Administrateur général               |  |
| Rang 15                              |  |
| Administrateur général adjoint       |  |
| Directeur d'administration           |  |
| Médecin-inspecteur général           |  |
| Rang 13                              |  |
| Conseiller médical                   |  |
| Directeur                            |  |
| Directeur de laboratoire             |  |
| Informaticien-expert                 |  |
| Inspecteur en chef-directeur         |  |
| Médecin en chef                      |  |
| Traducteur-directeur                 |  |
| Rang 12                              |  |
| Conseiller adjoint-chef de service   |  |
| Informaticien                        |  |
| Ingénieur industriel-chef de service |  |
| Rang 11                              |  |
| Bibliothécaire-bibliographe          |  |
| Conseiller adjoint                   |  |
| Conseiller chimiste principal        |  |
| Ingénieur industriel principal       |  |
| Médecin principal                    |  |
| Traducteur-reviseur principal        |  |

|   |   |
|---|---|
| Rang 10                                   | Rang 10                                   |
| Bestuurssecretaris                        | Bibliothécaire                            |
| Bestuurssecretaris-statisticus            | Conseiller chimiste                       |
| Bibliothecaris                            | Ingénieur industriel                      |
| Geneesheer                                | Médecin                                   |
| Industrieel ingenieur                     | Secrétaire d'administration               |
| Scheikundig adviseur                      | Secrétaire d'administration-statisticien  |
| Vertaler-revisor                          | Traducteur-reviseur                       |
| Rang 29                                   | Rang 29                                   |
| Eerste technisch ingenieur                | Analyste de programmation                 |
| Hoofdvertaler                             | Ingénieur technicien principal            |
| Programmeringsanalist                     | Traducteur chef                           |
| Rang 28                                   | Rang 28                                   |
| Eerstaanwezend gegradeerd ziekenverpleger | Assistant social en chef                  |
| Eerstaanwezend kinesitherapeut            | Assistant social principal                |
| Eerstaanwezend laborant                   | Chef programmeur                          |
| Eerstaanwezend maatschappelijk assistent  | Infirmier en chef                         |
| Eerste vertaler                           | Infirmier gradué en chef adjoint          |
| Gegradeerd adjunct-hoofdverpleger         | Infirmier gradué principal                |
| Hoofdlaborant                             | Ingénieur technicien                      |
| Hoofdmaatschappelijk assistent            | Kinésithérapeute principal                |
| Hoofdprogrammeur                          | Laborant en chef                          |
| Hoofdverpleger                            | Laborant principal                        |
| Technisch ingenieur                       | Traducteur principal                      |
| Rang 27                                   | Rang 27                                   |
| Eerstaanwezend directiesecretaris         | Assistant social de 1re classe            |
| Gegradeerd ziekenverpleger 1e klasse      | Infirmier gradué de 1re classe            |
| Kinesitherapeut 1e klasse                 | Kinésithérapeute de 1re classe            |
| Laborant 1e klasse                        | Laborant de 1re classe                    |
| Maatschappelijk assistent 1e klasse       | Secrétaire principal de direction         |
| Rang 26                                   | Rang 26                                   |
| Directiesecretaris                        | Assistant social                          |
| Gegradeerd ziekenverpleger                | Infirmier gradué                          |
| Kinesitherapeut                           | Kinésithérapeute                          |
| Laborant                                  | Laborant                                  |
| Maatschappelijk assistent                 | Programmeur                               |
| Programmeur                               | Reviseur comptable                        |
| Revisor boekhouding                       | Secrétaire de direction                   |
| Vertaler                                  | Traducteur                                |
| Rang 24                                   | Rang 24                                   |
| Bestuurschef                              | Chef administratif                        |
| Rang 23                                   | Rang 23                                   |
| Adjunct-bibliothecaris 1e klasse          | Bibliothécaire adjoint de 1re classe      |
| Rang 22                                   | Rang 22                                   |
| Adjunct-bibliothecaris                    | Aide technique principal                  |
| Eerstaanwezend technisch helper           | Bibliothécaire adjoint                    |
| Onderbureaucash                           | Programmeur de 1e classe                  |
| Programmeur 1e klasse                     | Sous-chef de bureau                       |
| Rang 21                                   | Rang 21                                   |
| Gebrevetteerd ziekenverpleger A           | Aide-vérificateur                         |
| Hulpverificateur                          | Hospitalier A                             |
| Verpleegassistent A                       | Infirmier breveté A                       |
| Rang 20                                   | Rang 20                                   |
| Gebrevetteerd ziekenverpleger             | Aide-technique                            |
| Gebrevetteerd ziekenverpleger B           | Hospitalier B                             |
| Opsteller                                 | Infirmier breveté                         |
| Rekenplichtig opsteller                   | Infirmier breveté B                       |
| Technisch helper                          | Rédacteur                                 |
| Verpleegassistent B                       | Rédacteur comptable                       |
| Rang 35                                   | Rang 35                                   |
| Hoofdoperateur-mechanograaf 1e klasse     | Chef opérateur mécanographe de 1re classe |

|  |  |
|--|--|
| Rang 34                                      |  |
| Hoofdklerk                                   | Chef opérateur mécanographe de 2e classe |
| Hoofdklerk-stenotypist(e)                    | Commis chef                              |
| Hoofdklerk-typist(e)                         | Commis-dactylographe chef                |
| Hoofdoperateur-mechanograaf 2e klasse        | Commis-sténodactylographe chef           |
| Rang 32                                      | Rang 32                                  |
| Eerstaanwezend klerk-typist(e)               | Commis-dactylographe principal           |
| Eerste klerk                                 | Commis-principal                         |
| Eerste klerk-stenotypist(e)                  | Commis-sténodactylographe principal      |
| Operateur-mechanograaf 1e klasse             | Opérateur-mécanographe de 1re classe     |
| Rang 30                                      | Rang 30                                  |
| Klerk  | Commis                                   |
| Klerk-stenotypist(e)                         | Commis-dactylographe                     |
| Klerk-typist(e)                              | Commis-sténodactylographe                |
| Operateur-mechanograaf 2e klasse             | Opérateur-mécanographe de 2e classe      |
| Rang 44                                      | Rang 44                                  |
| Hoofdbeambte                                 | Agent en chef                            |
| Rang 43                                      | Rang 43                                  |
| Eerstaanwezend beambte                       | Agent principal                          |
| Eerstaanwezend hoofdkamerbewaarder           | Chef-huissier principal                  |
| Rang 42                                      | Rang 42                                  |
| Expeditionair                                | Chef-huissier                            |
| Hoofdkamerbewaarder                          | Classeur                                 |
| Klasseerde                                   | Expéditionnaire                          |
| Telefonist                                   | Téléphoniste                             |
| Rang 41                                      | Rang 41                                  |
| Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder           | Messager-huissier principal              |
| Rang 40                                      | Rang 40                                  |
| Bode-kamerbewaarder                          | Messager-huissier                        |
| Afgeschafte graden                           | Grades supprimés                         |
| Rang 20                                      | Rang 20                                  |
| Programmeur 2e klasse                        | Programmeur de 2e classe                 |
| Rang 30                                      | Rang 30                                  |
| Ziekenoppasser                               | Garde-malade                             |
| Geschraptie graden                           | Grades rayés                             |
| Rang 12                                      | Rang 12                                  |
| Eerstaanwezend informaticus-hoofd van dienst | Informaticien principal-chef de service  |
| Rang 11                                      | Rang 11                                  |
| Eerstaanwezend informaticus                  | Informaticien principal                  |
| Rang 10                                      | Rang 10                                  |
| Informaticus                                 | Informaticien                            |
| Rang 25                                      | Rang 25                                  |
| Eerste laborant (afgeschafte graad)          | Analyste de programmation                |
| Eerste technisch ingenieur                   | Ingénieur technicien principal           |
| Hoofdvertaler                                | Laborant principal (grade supprimé)      |
| Programmeringsanalist                        | Traducteur chef                          |
| Rang 24                                      | Rang 24                                  |
| Eerstaanwezend gegradeerd ziekenverpleger    | Assistant social en chef                 |
| Eerstaanwezend kinesitherapeut               | Assistant social principal               |
| Eerstaanwezend laborant                      | Chef programmeur                         |
| Eerstaanwezend maatschappelijk assistent     | Infirmier en chef                        |
| Eerste vertaler                              | Infirmier gradué en chef adjoint         |
| Gebrandeerd adjunct-hoofdverpleger           | Infirmier gradué principal               |
| Hoofdlaborant                                | Ingénieur technicien                     |
| Hoofdmaatschappelijk assistent               | Kinésithérapeute principal               |
| Hoofdprogrammeur                             | Laborant en chef                         |
| Hoofdverpleger                               | Laborant principal                       |
| Laborant (afgeschafte graad)                 | Laborant (grade supprimé)                |
| Technisch ingenieur                          | Traducteur principal                     |
| Rang 23                                      | Rang 23                                  |
| Gebrandeerd ziekenverpleger 1e klasse        | Assistant social de 1re classe           |
| Kinesitherapeut 1e klasse                    | Infirmier gradué de 1re classe           |
| Laborant 1e klasse                           | Kinésithérapeute de 1re classe           |
| Maatschappelijk assistent 1e klasse          | Laborant de 1re classe                   |

Rang 22  
 Eerstaanwezend directiesecretaris  
 Gegradeerd ziekenverpleger  
 Kinesitherapeut  
 Laborant  
 \*Maatschappelijk assistent  
 Programmeur  
 Revisor boekhouding  
 Vertaler  
 Rang 21  
 Directiesecretaris  
 Rang 35  
 Verpleegassistent A  
 Gebrevetleerd ziekenverpleger A  
 Rang 34  
 Gebrevetleerd ziekenverpleger  
 Gebrevetleerd ziekenverpleger B  
 Verpleegassistent B

Afdeling B  
 Meesterpersoneel

Rang 44  
 Eerste vakman A  
 Rang 43  
 Eerste vakman  
 Rang 42  
 Geschoold werkman B  
 Rang 41  
 Geschoold werkman A  
 Rang 40  
 Hulparbeider B

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 september 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
 De Minister van Sociale Zaken,  
 Mevr. M. DE GALAN

Bijlage III

Hierarchie der bijzondere graden vanaf 1 januari 1994  
 Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen

Afdeling A

Administratief personeel

Rang 16  
 Administrateur-generaal  
 Rang 15  
 Adjunct-administrateur-generaal  
 Geneesheer-inspecteur-generaal  
 Rang 13  
 Adviserend geneesheer  
 Hoofdgenesheer  
 Hoofdinspecteur-direuteur  
 Laboratoriumdirecteur  
 Rang 12  
 Adjunct-adiseur-hoofd van dienst  
 Rang 11  
 Bibliothecaris-bibliograaf  
 Eerstaanwezend geneesheer  
 Eerstaanwezend scheikundig adviseur

Rang 22  
 Assistant social  
 Infirmier gradué  
 Kinésithérapeute  
 Laborant  
 Programmeur  
 Reviseur comptable  
 Secrétaire principal de direction  
 Traducteur  
 Rang 21  
 Secrétaire de direction  
 Rang 35  
 Hospitalier A  
 Infirmier breveté A  
 Rang 34  
 Hospitalier B  
 Infirmier breveté  
 Infirmier breveté B

Section B

Personnel de maîtrise

Rang 44  
 Premier ouvrier spécialiste A  
 Rang 43  
 Premier ouvrier spécialiste  
 Rang 42  
 Ouvrier qualifié B  
 Rang 41  
 Ouvrier qualifié A  
 Rang 40  
 Manoeuvre B

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 septembre 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :  
 La Ministre des Affaires sociales,  
 Mme M. DE GALAN

Annexe III

Hierarchie des grades particuliers à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1994

Classement par ordre alphabétique  
 des dénominationen, langue française

Section A

Personnel administratif

Rang 16  
 Administrateur général  
 Rang 15  
 Administrateur général adjoint  
 Médecin-inspecteur général  
 Rang 13  
 Conseiller médical  
 Directeur de laboratoire  
 Inspecteur en chef-directeur  
 Médecin en chef  
 Rang 12  
 Conseiller adjoint-chef de service  
 Rang 11  
 Bibliothécaire-bibliographe  
 Conseiller chimiste principal  
 Médecin principal

|  |  |
|--|--|
| Rang 10  | Rang 10  |
| Bestuurssecretaris-statisticus                             | Conseiller chimiste  |
| Geneesheer   | Médecin  |
| Scheikundig adviseur                                       | Secrétaire d'administration-statisticien                   |
| Rang 28  | Rang 28  |
| Eerstaanwezend laborant                                    | Laborant en chef   |
| Hoofdlaborant  | Laborant principal   |
| Rang 27  | Rang 27  |
| Laborant 1e klasse   | Laborant de 1re classe                                     |
| Rang 26  | Rang 26  |
| Laborant   | Laborant   |
|  | Afgeschafte graad  |
| Rang 30  | Grade supprimé   |
| Ziekenoppasser   | Garde-malade   |
|  | Grades rayés   |
| Rang 25  | Rang 25  |
| Eerste laborant (afgeschafte graad)                        | Laborant principal (grade supprimé)                        |
| Rang 24  | Rang 24  |
| Laborant (afgeschafte graad)                               | Laborant (grade supprimé)                                  |
| Rang 23  | Rang 23  |
| Adjunct-bibliothecaris 1e klasse                           | Bibliothécaire adjoint de 1re classe                       |
| Rang 22  | Rang 22  |
| Adjunct-bibliothecaris                                     | Aide-technique principal                                   |
| Eerstaanwezend technisch helper                            | Bibliothécaire adjoint                                     |
| Rang 21  | Rang 21  |
| Hulpverificateur   | Aide-vérificateur  |
| Rang 20  | Rang 20  |
| Technisch helper   | Aide-technique   |
|  | Section B  |
| Afdeling B   | Personnel de maîtrise                                      |
| Meesterpersoneel   | Grades rayés   |
| Geschrapte graden  |  |
| Rang 44  | Rang 44  |
| Eerste vakman A  | Premier ouvrier spécialiste A                              |
| Rang 43  | Rang 43  |
| Eerste vakman  | Premier ouvrier spécialiste                                |
| Rang 42  | Rang 42  |
| Geschoold werkman B  | Ouvrier qualifié B   |
| Rang 41  | Rang 41  |
| Geschoold werkman A  | Ouvrier qualifié A   |
| Rang 40  | Rang 40  |
| Hulparbeider B   | Maneuvre B   |
| Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van | Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 septembre 1996. |
| 23 september 1996.   |  |

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 2425

[22583]

23 SEPTEMBRE 1996. — Koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de bijzondere loopbaan van sommige ambtenaren van het Fonds voor de beroepsziekten die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 37°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 september 1994;

F. 96 — 2425

[22583]

23 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté royal portant simplification de la carrière particulière de certains agents du Fonds des maladies professionnelles appartenant aux niveaux 2, 3 et 4

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1er, 37°, inséré par l'arrêté royal du 14 septembre 1994.